

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 2006

OTTAWA, LE MERCREDI 29 NOVEMBRE 2006

Statutory Instruments 2006

Textes réglementaires 2006

SOR/2006-276 to 290 and SI/2006-133

DORS/2006-276 à 290 et TR/2006-133

Pages 1878 to 1959

Pages 1878 à 1959

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 11 janvier 2006, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2006-279 November 9, 2006

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

**Regulations Amending the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (2-Methoxyethanol, Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzenes)**

P.C. 2006-1298 November 9, 2006

Whereas, pursuant to subsection 332(1)<sup>a</sup> of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 9, 2005, a copy of the proposed *Regulations Amending the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (2-Methoxyethanol, Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzenes)*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6<sup>c</sup> of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, pursuant to subsection 93(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>b</sup>, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (2-Methoxyethanol, Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzenes)*.

**REGULATIONS AMENDING THE PROHIBITION OF CERTAIN TOXIC SUBSTANCES REGULATIONS, 2005 (2-METHOXYETHANOL, PENTACHLOROBENZENE AND TETRACHLOROBENZENES)**

**AMENDMENTS**

1. Part 1 of Schedule 2 to the *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item 1:

Enregistrement  
DORS/2006-279 Le 9 novembre 2006

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement modifiant le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (2-méthoxyéthanol, pentachlorobenzène et tétrachlorobenzènes)**

C.P. 2006-1298 Le 9 novembre 2006

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)<sup>a</sup> de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 9 juillet 2005, le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (2-méthoxyéthanol, pentachlorobenzène et tétrachlorobenzènes)*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6<sup>c</sup> de celle-ci;

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation de la ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (2-méthoxyéthanol, pentachlorobenzène et tétrachlorobenzènes)*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR CERTAINES SUBSTANCES TOXIQUES INTERDITES (2005) (2-MÉTHOXYÉTHANOL, PENTACHLOROBENZÈNE ET TÉTACHLOROBENZÈNES)**

**MODIFICATIONS**

1. La partie 1 de l'annexe 2 du *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005)*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, après l'article 1, de ce qui suit :

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 31  
<sup>b</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>c</sup> S.C. 2002, c. 7, s. 124  
<sup>1</sup> SOR/2005-41

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 31  
<sup>b</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>c</sup> L.C. 2002, ch. 7, art. 124  
<sup>1</sup> DORS/2005-41

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Mixture or Product Containing the Toxic Substance	Column 3 Concentration Limit of the Toxic Substance
2.	2-Methoxyethanol, which has the molecular formula C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	Diethylene glycol methyl ether, which has the molecular formula C <sub>5</sub> H <sub>12</sub> O <sub>3</sub>	0.5% (w/w)

**2. Part 2 of Schedule 2 to the Regulations is amended by adding the following after item 1:**

Item	Column 1 Toxic Substances	Column 2 Permitted Uses
2.	2-Methoxyethanol, which has the molecular formula C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	(a) Coatings for aircraft refinishing (b) Semiconductor manufacturing process
3.	Pentachlorobenzene, which has the molecular formula C <sub>6</sub> HCl <sub>5</sub>	Any use with any chlorobiphenyls described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>
4.	Tetrachlorobenzenes, which have the molecular formula C <sub>6</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	Any use with any chlorobiphenyls described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>

**COMING INTO FORCE**

**3. These Regulations come into force three months after the day on which they are registered.**

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Mélange ou produit contenant la substance toxique	Colonne 3 Concentration maximale de la substance toxique
2.	2-méthoxyéthanol, dont la formule moléculaire est C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	Éther méthylique de diéthylèneglycol, dont la formule moléculaire est C <sub>5</sub> H <sub>12</sub> O <sub>3</sub>	0,5 % (p/p)

**2. La partie 2 de l'annexe 2 du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 1, de ce qui suit :**

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Utilisations permises
2.	2-méthoxyéthanol, dont la formule moléculaire est C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> O <sub>2</sub>	a) Revêtement pour la finition d'aéronefs b) procédé de fabrication de semi-conducteurs
3.	Pentachlorobenzène, dont la formule moléculaire est C <sub>6</sub> HCl <sub>5</sub>	Utilisation avec un biphenyle chloré visé à l'article 1 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i>
4.	Tétrachlorobenzènes, dont la formule moléculaire est C <sub>6</sub> H <sub>2</sub> Cl <sub>4</sub>	Utilisation avec un biphenyle chloré visé à l'article 1 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i>

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**3. Le présent règlement entre en vigueur trois mois après la date de son enregistrement.**